



Datum a místo vydání
Date and place of issue

Pardubice, 7. listopadu 2013
Pardubice, 7th November 2013

DoC No: VCF071113

ES Prohlášení o shodě EC Declaration of Conformity

Hereby,

2VV s.r.o.

Poděbradská 289, 530 09 PARDUBICE
Česká republika • The Czech Republic

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že tento výrobek
declares under its sole responsibility that this product

Výrobek: Vzduchová clona FINESSE
Product: Air curtain FINESSE

Typové označení : VCF
Type designation: VCF

byl navržen, vyroben, uveden na trh, splňuje všechna příslušná ustanovení a je ve shodě s požadavky níže uvedených směrnic Evropského Parlamentu a Rady, včetně pozměňovacích návrhů. Za podmínek obvyklého a v návodu k obsluze určeného použití a instalace, je bezpečný dle:

Nařízení vlády č.176/2008 Sb. (Směrnice EP a R 2006/42/ES) o strojních zařízeních
Nařízení vlády č.17/2003 Sb. (Směrnice EP a R 2006/95/ES) o elektrických zařízeních nízkého napětí
Nařízení vlády č.616/2006 Sb. (Směrnice EP a R 2004/108/ES) o elektromagnetické kompatibilitě
Směrnice EP a R 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie
Nařízení vlády č.481/2011 Sb. o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

has been designed, manufactured, placed on the market and fulfils all the relevant provisions and is in compliance with the essential requirements of the following European Parliament and of the Council Directives including amendments. When installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation is the unit safe according to

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC
Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC
Eco-design requirements for energy-related products Directive (ErP) 2009/125/EC
Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS 2) 2011/65/EU

Rok umístění značky CE • The year of the CE marking 2013 (13)



Jan Lichý
CERTIFICATION MANAGER



Aplikovány byly níže uvedené harmonizované normy a Nařízení

The relevant harmonized standards and Regulations referenced below were applied

- | | |
|---|---|
| ČSN EN 60335-2-30 ed.3:2010+A11:12 | • idt EN 60335-2-30:2009/Cor.:2010-03 |
| ČSN EN 60335-1 ed.3:2012 | • idt EN 60335-1:2012 |
| ČSN EN 60204-1 ed.2:2007+A1:09+opr.1:11 | • idt EN 60204-1:2006+A1:09+Cor.:10 |
| ČSN EN 61000-3-2 ed.3:2006+A1:10+A2:10 | • idt EN 61000-3-2:2006+A1:09+A2:09 |
| ČSN EN 61000-3-3 ed.2:2009 | • idt EN 61000-3-3:2008 |
| ČSN EN 61000-6-3 ed.2:2007+A1:11 | • idt EN 61000-6-3:2007+A1:11 |
| ČSN EN 55014-1 ed.3:2007+A1:10+A2:12 | • idt EN 55014-1:2006+A1:09+A2:11 |
| ČSN EN 55014-2:1998+A1:02+Z1:08+A2:09 | • idt EN 55014-2:1997+Cor.:97+A1:01+A2:08 |
| ČSN EN 55022 ed.3:2011 | • idt EN 55022:2010 |
| ČSN EN 61000-4-2 ed.2:2009 | • idt EN 61000-4-2:2009 |
| ČSN EN 61000-4-4 ed.3:2013 | • idt EN 61000-4-4:2012 |
| ČSN EN 61000-4-5 ed.2:2007 | • idt EN 61000-4-5:2006 |
| ČSN EN 61000-4-6 ed.3:2009 | • idt EN 61000-4-6:2009 |
| ČSN EN 61000-4-11 ed.2:2005 | • idt EN 61000-4-11:2004 |
| ČSN EN ISO 3744:2011 | • idt EN ISO 3744:2010 |

Nařízení Komise (EU) č.327/2011, požadavky na ekodesign ventilátorů poháněných elektromotory s příkonem v rozmezí od 125 W do 500 kW

Commission regulation (EU) No 327/2011 ecodesign requirements for fans driven by motors with an electric input power between 125 W and 500 kW

Testy byly provedeny • The tests were performed by

TÜV SÜD Czech s.r.o., Novodvorská 994, 142 21 PRAHA 4
Certifikát typu • **Type certificate - Reg. No. 6.769.114**
vydán 7.listopadu 2013 • **issued 7th November 2013**
Notifikovaná osoba č.1017 • **Notified Body No.1017**



a • **and by**

ETELAB – Zkušební laboratoř • **ETELAB –The testing laboratory**
Fáblovka 552, 533 52 Pardubice, Česká republika • **The Czech Republic**
Akreditovaná zkušební laboratoř č.1579 • **Accredited testing laboratory No.1579**



**БЪЛГАРСКИ**

2VB OOD се декларира на собствена отговорност, че продуктът е в съответствие със съществените изисквания, както и всички съответни разпоредби на директиви (DM) 2006/42/EO, (HH) 2006/95/EO, (EMK) 2004/108/EO, (Екодизайн) 2009/125/EO и (RoHS 2) 2011/65/EC.

DANSK

2VV ApS erklærer hermed på eget ansvar, at produktet opfylder de væsentlige krav og alle relevante bestemmelser i direktiv (MD) 2006/42/EF, (LVD) 2006/95/EF, (EMC) 2004/108/EF, (Ecodesign) 2009/125/EF og (RoHS 2) 2011/65/EU.

DEUTSCH

2VV GmbH, erklärt hiermit auf eigene Verantwortung, dass das Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien (Maschinenrichtlinie) 2006/42/EG, (Niederspannungsrichtlinie) 2006/95/EG, (EMV-Richtlinie) 2004/108/EG, (Ökodesign) 2009/125/EG und (RoHS 2) 2011/65/EU erfüllt.

EESTI

2VV OÜ, Käesolevaga kinnitab omal vastutusel, et toode vastab olulistele nõuetele ja kõigi asjaomaste direktiivide (MD) 2006/42/EÜ, (Madalpinge) 2006/95/EÜ, (EMC) 2004/108/EÜ, (Ökodisaini) 2009/125/EÜ ja (RoHS 2) 2011/65/EL.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2VV ΣΙΑ δια του παρόντος δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις διατάξεις όλων των σχετικών οδηγιών (OM) 2006/42/EK, (OXT) 2006/95/EK, (HMΣ) 2004/108/EK, (Οικολογικός σχεδιασμός) 2009/125/EK και (RoHS 2) 2011/65/EE.

ESPAÑOL

2VV S.L., declara bajo nuestra responsabilidad que el producto cumple con los requisitos esenciales y las disposiciones de todas las directivas relevantes (DM) 2006/42/CE, (DBT) 2006/95/CE, (CEM) 2004/108/CE, (Ecodiseño) 2009/125/CE y (RoHS 2) 2011/65/UE.

FRANÇAIS

2VV SARL, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de toutes les directives pertinentes (DM) 2006/42/CE, (DBT) 2006/95/CE, (CEM) 2004/108/CE, (Ecodesign) 2009/125/CE et (RoHS 2) 2011/65/UE.

GAEILGE

2VV Ltd., leis seo Dearbhaíonn ar fhreagracht féin go gcomhlíonann an táirge sin na ceanglais agus forálacha riachtanach de gach treoracha ábhartha (MD) 2006/42/CE, (isealvoltais) 2006/95/C, (EMC) 2004/108/CE (Éicidhearthóireachta) 2009/125/CE agus (RoHS 2) 2011/65/AE.

HRVATSKI

2VV doo izjavljuje na vlastitu odgovornost da proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i svim relevantnim odredbama sljedećih direktiva (Smjernica za strojeve) 2006/42/EZ (Sm. za niski napon) 2006/95/EZ, (Sm. za EMC) 2004/108/EZ, (Sm. za Ekodizajn) 2009/125/EZ i (Sm. RoHS 2) 2011/65/EU.

ITALIANO

2VV S.r.l., dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni di tutte le direttive rilevanti (DM) 2006/42/CE, (Bassa Tensione) 2006/95/CE, (EMC) 2004/108/CE, (Ecodesign) 2009/125/CE e (RoHS 2) 2011/65/UE.

LATVIEŠŪ

2VV SIA, ar šo deklarē uz savu atbildību, ka produkts atbilst būtiskajām prasībām un visas attiecīgās direktīvas (MD) 2006/42/EK, (Zemsprieguma) 2006/95/EK, (EMC) 2004/108/EK, (Ekodizaina) 2009/125/EK un (RoHS 2) 2011/65/ES..

LIETUVIŲ

2VV UAB, patvirtinu, savo atsakomybe pareiškia, kad produktas atitinka esminius reikalavimus ir visų atitinkamų direktyvų (MD) 2006/42/EB (Žemos įtampos) 2006/95/EB, (EMC) 2004/108/EB, (Ecodesign) 2009/125/EB ir (RoHS 2) 2011/65/ES nuostatas.

MAGYAR

2VV Kft., kijelenti, a saját felelősségére, hogy a termék megfelel az alapvető követelményeket és rendelkezéseket valamennyi vonatkozó irányelvek (Gépezet) 2006/42/EK, (Alacsony feszültség) 2006/95/EK, (EMC) 2004/108/EK, (Környezetbarát tervezésről szóló) 2009/125/EK és a (RoHS 2) 2011/65/EU irányelv.

MALTI

2VV Ltd., hawnhekk jiddikjara fuq ir-responsabbiltà proprja li l-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali u d-dispożizzjonijiet ta 'kull direttiva rilevanti (MD), 2006/42/KE (Vultaġġ Baxx) 2006/95/KE, (EMC) 2004/108/KE, (Ekodisinn) 2009/125/KE u (RoHS 2) 2011/65/UE.

NEDERLANDS

2VV B.V., verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat het product voldoet aan de essentiële voorwaarden en voorzieningen van alle relevante richtlijnen (MD), 2006/42/EG (Laagspanning) 2006/95/EG, (EMC) 2004/108/EG, (Ecodesign) 2009/125/EG en (RoHS 2) 2011/65/UE.

POLSKI

2VV Sp. z o.o., niniejszym deklaruje na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i przepisami wszystkich odpowiednich dyrektyw (DM) 2006/42/WE, (NN) 2006/95/WE, (EMC) 2004/108/WE, (Ekodizajn) 2009/125/WE i (RoHS 2) 2011/65/UE.

PORTUGUÊS

2VV Lda., declara em nossa responsabilidade que o produto está em conformidade com os requisitos essenciais e as disposições de todas as directivas relevantes (MD) 2006/42/CE, (Baixa tensão) 2006/95/CE, (EMC) 2004/108/CE, (Ecodesign) 2009/125/CE e (RoHS 2) 2011/65/UE.

ROMÂNĂ

2VV S.R.L., declară pe proprie răspundere că produsul este conform cu cerințele esențiale și a actelor de toate directivele relevante (MD) 2006/42/CE (Joasă tensiune) 2006/95/CE, (EMC) 2004/108/CE, (Ecodesign) 2009/125/CE și (RoHS 2) 2011/65/UE.

SLOVENSKI

2VV d.o.o., izjavlja na lastno odgovornost, da izdelek izpolnjuje bistvene zahteve in določbe vseh ustreznih direktiv (MD) 2006/42/ES, (Nizka napetost) 2006/95/ES, (EMC) 2004/108/ES, (Okoljsko primerno zasnovano izdelkov) 2009/125/ES in (RoHS 2) 2011/65/UE.

SLOVENSKY

2VV s.r.o., týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a všetkými príslušnými ustanoveniami smerníc (SZ) 2006/42/ES, (NN) 2006/95/ES, (EMC) 2004/108/ES, (Ekodizajn) 2009/125/ES a (RoHS 2) 2011/65/EÚ.

SUOMI

2VV Oy, vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote täyttää olennaiset vaatimukset ja kaikkien asiaa koskevien direktiivien (MD) 2006/42/EY, (Alhainen jännite) 2006/95/EY, (EMC) 2004/108/EY, (Ecodesign) 2009/125/EY ja (RoHS 2) 2011/65/EU.

SVENSKA

2VV AB, försäkrar härmed på eget ansvar att produkten uppfyller de grundläggande kraven och bestämmelserna i alla relevanta direktiv (MD) 2006/42/EG, (Lågspänning) 2006/95/EG, (EMC) 2004/108/EG, (Ekodesign) 2009/125/EG och (RoHS 2) 2011/65/UE.

ÍSLENSKA

2VV ehf. lýsir því yfir á eigin ábyrgð að varan sé í samræmi við grunnkröfur og ákvæði allra viðeigandi tilskipunum (Vélar tilskipun) 2006/42/EB, (Lágspennu) 2006/95/EC, (EMC) 2004/108/EB, (Ecodesign) 2009/125/EB og (RoHS 2) 2011/65/ES. .

NORSK

2VV AS, erklærer på eget ansvar at produktet er i samsvar med de grunnleggende krav og bestemmelser av alle relevante direktiver (MD) 2006/42/EF, (Lavspenning) 2006/95/EF, (EMC) 2004/108/EF, (Økodesign) 2009/125/EF og (RoHS 2) 2011/65/EU.



TÜRKÇE



2VV Ltd. Şti., işbu ürünün ilgili tüm direktiflerin (MD) 2006/42/AT, (Alçak Gerilim) 2006/95/AT, (EMC) 2004/108/AT, (Ekodizayni) 2009/125/AT ve (RoHS 2) 2011/65/AB temel şartlarına ve hükümlerine uygun olduğunu kendi sorumluluğu altında beyan .

CATALÀ



2VV S.L., declara sota la nostra responsabilitat que el producte compleix els requisits essencials i totes les disposicions pertinents de les Directives (DM) 2006/42/CE, (DBT) 2006/95/CE, (EMC) 2004/108/CE, (Ecodisseny) 2009/125/CE i (RoHS 2) 2011/65/UE.

CYMRAG



2VV Ltd. drwy hyn yn datgan ar gyfrifoldeb ei hun bod y cynnyrch yn cydymffurfio â'r gofynion hanfodol ac mae holl ddarpariaethau perthnasol y Cyfarwydddebau canlynol (CP) 2006/42/GE, (CFI) 2006/95/GE, (EMC) 2004/108/GE, (Ecodylunio) 2009/125/GE a (RoHS 2) 2011/65/UE.

EUSKARA



2VV SL, egileak erantzukizuna kabuz aldarrikatzen du produktua baldintzak ezinbestekoa eta beste zuzentarau (Makineria) 2006/42/EK, (Behe Tentsioko) 2006/95/EK, (EMC) 2004/108/EK xedapenak betetzen du (Ekodiseinu) 2009/125/EK eta (RoHS2) 2011/65/EB.

GALEGO



2VV S.L. afirma sobre a nosa responsabilidade que o produto cumpre os requisitos esenciais e as disposicións pertinentes das seguintes directivas (DM) 2006/42/CE, (DBT) 2006/95/CE, (EMC) 2004/108/CE, (Ecodeseño) 2009/125/CE e (RoHS2) 2011/65/UE.

РУССКИЙ



„2BB“ ООО заявляет на собственную ответственность, что изделие соответствует основным требованиям и всем соответствующим положениям следующих директив (МО) 2006/42/ЕС, (НН) 2006/95/ЕС, (ЭМК) 2004/108/ЕС, (Экодизайн) 2009/125/ЕС и (RoHS2) 2011/65/ЕС.

УКРАЇНСЬКА



„2BB“ ООО заявляє на власну відповідальність, що продукт відповідає основним вимогам і всім відповідним положенням таких директив (МД) 2006/42/ЕС, (НН) 2006/95/ЕС, (ЕМК) 2004/108/ЕС, (Екодизайн) 2009/125/ЕС і (RoHS2) 2011/65/ЄС.

Tiếng Việt



2VV Ltd. tuyên bố về trách nhiệm của các sản phẩm phù hợp với yêu cầu thiết yếu và các quy định có liên quan của các chỉ thị sau (Chỉ thị máy móc) 2006/42/EC, (Điện áp thấp) 2006/95/EC, (Tương thích điện từ) 2004/108/EC, (Thiết kế sinh thái) 2009/125/EC và (RoHS2) 2011/65/EU.

БЕЛАРУСКАЯ



2VV TAA, заяўляе пад сваю адказнасць, што гэты прадукт адпавядае асноўным патрабаванням і іншым адпаведным палажэнням Дырэктывы (па машыны Абсталяванне) 2006/42/ЕС, (нізкае напружанне) 2006/95/ЕС, (ЭМК) 2004/108/ЕС, (Экодизайна) 2009/125/ЕС і (RoHS2) 2011/65/ЄС.

МАКЕДОНСКИ



2BB OOD изјавува на сопствена одговорност дека производот е во согласност со суштинските барања и сите релевантни одредби од следните директиви (МД) 2006/42/ЕЗ, (НН) 2006/95/ЕЗ, (ЕМК) 2004/108/ЕЗ, (Екодизајн) 2009/125/ЕЗ и (RoHS2) 2011/65/ЕУ.

СРПСКИ



2BB DOO изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са основним захтевима и свим релевантним одредбама следећих директива (ДМ) 2006/42/ЕЗ, (НН) 2006/95/ЕЗ, (ЕМК) 2004/108/ЕЗ, (Екодизајн) 2009/125/ЕЗ и (RoHS2) 2011/65/ЕУ.

SHQIP



2VV Sh.k.p., deklaron nën përgjegjësinë e tij se ky produkt përputhet me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktivave (MD) 2006/42/KE, (Tensionit të ulët) 2006/95/KE, (EMC) 2004/108/KE, (Ecodesign) 2009/125/KE dhe (RoHS2) 2011/65/BE.

ՀԱՅՏԵՆՆ



2VV ՍՊԸ, սույնով հայտարարում է, սեփական պատասխանատվությամբ, որ այս ապրանքը համապատասխանում է հիմնական պահանջներին և համապատասխան այլ դրույթների դիրեկտիվներին (մեքենաներ) 2006/42/CE, (ցածր լարման) 2006/95/CE, (EMC) 2004/108/CE, (Ecodesign): 2009/125/CE և (RoHS2) 2011/65/EU.

AZƏRBAYCAN



2VV Ltd, bununla bu məhsul əsas tələblərinə və direktivləri digər müvafiq müddəaları (Maşın Direktivi) 2006/42/AB, (Aşağı gərginlikli) 2006/95/AB, (EMC) 2004/108/AB, (Ecodesign) 2009/125/AB uyğun olan öz məsuliyyəti altında elan və (RoHS2) 2011/65/Aİ.

ქართული



2VV შპს, აქვე აცხადებს, საკუთარი პასუხისმგებლობა, რომ ამ პროდუქტის აკმაყოფილებს აუცილებელ მოთხოვნებს და სხვა შესაბამის დებულებებს დირექტივების (სამანქანო დირექტივა) 2006/42/CE, (დაბალი ძაბვის) 2006/95/CE, (EMC) 2004/108/CE, (Ecodesign) 2009/125/CE და (RoHS2) 2011/65/EU.

ҚАЗАҚША



ТОО „2BB“, нешіншіні продукт байыпты талапқа және қамтамасыздықтарға барлық релевант директивалармен (DM) 2006/42/ЕҚ, (LVD) 2006/95/ЕҚ, (EMC) 2004/108/ЕҚ, (Ecodesign) және 2009/125/EU, (RoHS 2) 2011/65/EB оның меншікті жауапкершілігінің астында жариялайды бағын.

中文



2VV有限公司对自己的责任, 特此声明该产品符合的基本要求及其他相关规定 (机械) 的指令2006/42/EC (低电压) 2006/95/EC (EMC) 2004/108/EC, (生态设计指令) 2009/125/EC 和 (RoHS2) 2011/65/EU.

العربية



2VV مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة من التوجيهات المحدودة, تعلن بموجب هذا الإعلان, مسؤوليتنا الخاصة أن المنتج يتوافق (الألات) 2006/42/EC (الجهد المنخفض) 2006/95/EC (Ecodesign) 2009/125/EC و (RoHS2) 2011/65/EU.

עברית



2VV בע"מ, מצהיר בזאת על האחריות, כי המוצר עומד בדרישות המחייבות ולתנאים הרלוונטיים אחרים בהוראות (RoHS2) 2011/65/EU, (Ecodesign) 2009/125/EC, (EMC) 2006/95/EC, (מתח נמוך) 2006/95/EC, 2006/42/EC (מכונות)

हिंदी



2VV लिमिटेड, उत्पाद आवश्यक आवश्यकताओं और सभी प्रासंगिक निर्देशों के प्रावधानों (डीएम) 2006/42/EC (कम वोल्टेज) 2006/95/EC (ईएमसी) 2004/108/EC के अनुरूप है कि अपनी जिम्मेदारी के तहत वाणी (Ecodesign) और 2009/125/EC (RoHS 2) 2011/65/EU.

日本語



2VV 株式会社は、製品が関連するすべてのディレクティブ (機械) 2006/42/EC (低電圧) 2006/95/EC (EMC) 2004/108/EC (エコデザイン) の基本要件および規定に準拠していることを自らの責任の下に宣言しますおよび 2009/125/EC 指令 (RoHS2) 2011/65/EU.

한국어



2VV 회사는 제품이 모든 관련 지침 (기계) 2006/42/EC (저전압) 2006/95/EC (EMC) 2004/108/EC의 필수 요구 사항 및 규정을 준수하는 자신의 책임하에 선언 (에코) 2009/125/EC 및 지침 (RoHS 2) 2011/65/EU.

ไทย



2VV จำกัด ประกาศภายใต้ความรับผิดชอบของตัวเองว่าผลิตภัณฑ์ที่สอดคล้องกับความต้องการจำเป็นและบทบัญญัติของคำสั่งที่เกี่ยวข้องทั้งหมด (เครื่องจักร) (2006/42/EC, (แรงดันต่ำ) 2006/95/EC, (EMC) 2004/108/EC, (เชิงอนุรักษ์) 2011/65/EU และ 2009/125/EC (RoHS 2)